

Dreptul la despăgubire a persoanelor vătămate în cazurile de încălcare a dispozițiilor legislației în materie de concurență

În *Monitorul Oficial al României* nr. 422 / 08.06.2017 a fost publicată **OUG 39 / 31.04.2017 privind acțiunile în despăgubire în cazurile de încălcare a dispozițiilor legislației în materie de concurență, precum și pentru modificarea și completarea Legii Concurenței nr. 21 / 1996** ("OUG 39 / 2017").

OUG 39 / 2017 transpune în legislația națională Directiva 2014/104/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26.11.2014 privind anumite norme care guvernează acțiunile în despăgubire în temeiul dreptului intern în cazul încălcărilor dispozițiilor legislației în materie de concurență a statelor membre și a Uniunii Europene, **urmărind să asigure dreptul la despăgubiri al persoanelor vătămate prin fapte anticoncurențiale.**

Astfel, OUG 39 / 2017 se aplică încălcărilor prevederilor art. 101 sau 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, respectiv art. 5 și 6 din Legea 21 / 1996, reglementând dreptul oricărei persoane care a suferit un prejudiciu cauzat de o practică anticoncurențială de a solicita instanțelor de judecată competente **despăgubirea integrală a prejudiciului suferit.**

Despăgubire integrală include pierderea efectivă, profitul de care este lipsită persoana prejudiciată, precum și plata dobânzii aferente. Instanța are competența de a estima cuantumul prejudiciului în litigiul aflat pe rolul acesteia.

Competența de a soluționa cererile de reparare a prejudiciului cauzat de întreprinderi, ca urmare a unei încălcări a legislației în materie de concurență, revine Tribunalului București. Hotărârea tribunalului poate fi atacată cu apel la Curtea de Apel București, împotriva hotărârii acesteia putând fi declarat recurs la Înalta Curte de Casație și Justiție.



Din punct de vedere al termenului de prescripție, **acțiunea în despăgubire se prescrie în termen de 5 ani.** Acest termen nu începe să curgă înainte de încetarea încălcării legislației în materie de concurență și înainte ca reclamantul să fi cunoscut sau să fi trebuit să fi cunoscut:

- comportamentul adoptat și faptul că acesta constituie o încălcare a legislației în materie de concurență;
- faptul că încălcarea legislației în materie de concurență i-a adus un prejudiciu; și
- identitatea autorului încălcării.

Termenul de prescripție se suspendă pe perioada în care autoritatea în materie de concurență desfășoară acțiuni în scopul investigării sau proceduri cu privire la o încălcare a legislației în materie de concurență la care se referă acțiunea în despăgubire. Suspendarea încetează la 1 (un) an după ce decizia de constatare a încălcării rămâne definitivă sau după ce procedurile încetează în alt mod.

Conform noii reglementări, întreprinderile care au încălcat legislația în materie de concurență printr-un comportament comun sunt răspunzătoare, în solidar, pentru prejudiciul cauzat de încălcarea legislației în materie de concurență. **Fiecare dintre întreprinderile respective are obligația de despăgubire integrală a prejudiciului, iar partea prejudiciată are dreptul de a solicita despăgubiri integrale de la oricare dintre acestea, până când este despăgubită integral.**

De asemenea, OUG 39 / 2017 conține dispoziții privind:

- a) divulgarea de probe incluse în dosarul unei autorități în materie de concurență
- b) condițiile în care instanța poate să dispună divulgarea anumitor categorii de probe
- c) categoriile de probe asupra cărora instanța nu poate dispune în sensul divulgării
- d) limitări privind utilizarea probelor obținute exclusiv prin accesul la dosarul unei autorități de concurență.

Right to compensation for injured parties in cases of infringements of the competition law provisions

Monitorul Oficial al Romaniei no. 422 of 8 June 2017 has published the **Emergency Ordinance no. 39 of 31 May 2017 concerning the actions for damages for infringements of the competition law provisions, as well as for amending and supplementing the Competition Law no. 21/1996** (“GEO 39/2017”).

GEO 39/2017 transposes into national law Directive 2014/104/EU of the European Parliament and of the Council of 26 November 2014 on certain rules governing actions for damages under national law for infringements of the competition law provisions of the Member States and of the Union European Union, aiming to ensure the right to compensation for persons injured by anti-competitive actions.

Thus, GEO 39/2017 applies to infringements of the provisions of Article 101 or 102 of the Treaty on the Functioning of the European Union, respectively Article 5 and 6 of the Law no. 21/1996, regulating the right of any person who suffered damage caused by an anti-competitive practice to request the competent courts to compensate fully for the damage suffered.

Full compensation includes the actual loss, the profit of which the injured party has been deprived, plus the payment of related interest. The Court has the power to estimate the amount of the damage in disputes pending before them.

Bucharest Tribunal shall have jurisdiction to settle the claims for compensation for the harm caused by undertakings as a result of an infringement of competition law. The judgement of the Tribunal may be subject to an appeal before Bucharest Court of Appeal and against the decision of the latter an appeal may be brought before the High Court of Cassation and Justice.

In terms of limitation period, the action for damages may be brought within 5 years. This term shall not begin to run before the infringement of the competition law ceases and before the claimant knows or can be expected to know:

- the behaviour and the fact that it constitutes an infringement of competition law;
- the fact that the infringement caused the claimant harm; and
- the identity of the infringer

The limitation period shall be suspended for as long as the competition authority takes action for the purpose of investigation or proceedings in respect of an infringement of competition law to which the action for damages relates. The suspension shall end one year after the infringement decision has become final or after the proceedings are otherwise terminated.

Under the new regulation, undertakings which have infringed competition law through joint behaviour are jointly and severally liable for the harm caused by the infringement of competition law. Each of those undertakings is bound to compensate for the harm in full, and the injured party has the right to require full compensation from any of them until he has been fully compensated.

Also, GEO 39/2017 contains provisions on:

- a) the disclosure of evidence included in the file of a competition authority,
- b) the conditions under which the Court may order the disclosure of certain categories of evidence,
- c) the categories of evidence on which the Court cannot order the disclosure,
- d) limits on the use of evidence obtained solely through access to the file of a competition authority

Droit à réparation pour les personnes lésées en cas d'infractions aux dispositions du droit de la concurrence

Le *Journal Officiel de la Roumanie* N° 422 du 8 juin 2017 a publié l'**Ordonnance d'Urgence N° 39 du 31 mai 2017 concernant les actions en dommages et intérêts en cas d'infraction au droit de la concurrence, ainsi que modifiant et complétant la Loi sur la concurrence N° 21/1996** (« OUG 39/2017 »).

OUG 39/2017 transpose en droit national la directive 2014/104/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 novembre 2014 relative à certaines règles régissant les actions de dommages et intérêts en droit national pour les infractions aux dispositions du droit de la concurrence des États membres et de l'Union Européenne, visant à garantir le droit à réparation des personnes lésées par des actions anticoncurrentielles.

Ainsi, OUG 39/2017 s'applique aux infractions aux dispositions de l'article 101 ou 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne, respectivement les articles 5 et 6 de la Loi N° 21/1996, régissant le droit de toute personne qui a subi un préjudice causé par une pratique anticoncurrentielle de demander aux tribunaux compétents la réparation intégrale du préjudice subi.

La réparation intégrale comprend la réparation du dommage réel, le manque à gagner, ainsi que le paiement d'intérêt. Les juridictions ont le pouvoir d'estimer le montant du préjudice dans les litiges pendants devant elles.

Le Tribunal de Bucarest est compétent pour régler les demandes de réparation du préjudice causé par les entreprises en raison d'une infraction au droit de la concurrence. Le jugement du Tribunal peut faire l'objet d'un recours devant la Cour d'appel de Bucarest et la décision de la Cour d'appel peut être frappée d'un pourvoi devant la Haute Cour de cassation et de justice.

De point de vue de la prescription, l'action en dommages et intérêts se prescrit dans un délai de 5 ans. Le délai de prescription ne commence pas à courir avant que l'infraction ne prenne fin ni avant que le demandeur ne prenne connaissance ou ne puisse être supposé avoir connaissance :

- du comportement adopté et du fait que celui-ci constitue une infraction aux dispositions du droit de la concurrence ;
- du fait que l'infraction au droit de la concurrence a causé un préjudice au demandeur
- de l'identité de l'auteur de l'infraction.

Le délai de prescription est suspendu par tout acte de l'autorité de concurrence visant à la poursuite d'une infraction au droit de la concurrence à laquelle l'action en dommages et intérêts se rapporte. Cette suspension prend fin un an après la date à laquelle la décision constatant une infraction est devenue définitive ou à laquelle il a été mis un terme à la procédure d'une autre manière.

En vertu du nouveau règlement, les entreprises qui ont enfreint le droit de la concurrence par un comportement conjoint soient solidairement responsables du préjudice causé par l'infraction au droit de la concurrence. Chacune de ces entreprises est tenue d'indemniser le préjudice dans son intégralité, et la partie lésée a le droit d'exiger de chacune d'elles la réparation intégrale de ce préjudice jusqu'à ce qu'elle ait été totalement indemnisée.

En outre, OUG 39/2017 contient des dispositions sur :

- a) la production de preuves contenues dans le dossier d'une autorité de concurrence ;
- b) les conditions dans lesquelles les juridictions peuvent ordonner la production de certaines catégories de preuves ;
- c) les catégories de preuves sur lesquelles les juridictions ne peuvent pas ordonner la production.

Limites à l'utilisation des preuves obtenues uniquement grâce à l'accès au dossier d'une autorité de concurrence.

Legal News este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Legal News contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.

Legal News contient une sélection des nouveautés de la législation roumaine, fournies uniquement à titre informatif. Les résumés ne peuvent en aucun cas se substituer aux textes législatifs, ni être assimilés à des conseils juridiques. Nous déclinons donc toute responsabilité vis à vis des interprétations que pourraient faire nos lecteurs. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de renseignements complémentaires.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

Si vous désirez vous abonner gratuitement aux bulletins d'information, nous vous prions d'envoyer un message à l'adresse news@duncea-stefanescu.ro, en spécifiant le nom, le prénom, votre fonction et la dénomination de la société.

C O N T A C T

Adriana Duncea
Co-Managing Partner



Cosmin Ștefănescu
Co-Managing Partner



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro